

## Z m l u v a

č. 479/2012-350/MPRV SR

**o poskytnutí dotácie uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka**

(ďalej len „zmluva“)

medzi

zmluvnými stranami, ktorými sú :

### **poskytovateľ**

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR  
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
zastúpené : Ing. Slávka Jánošíková, PhD., na základe plnej moci ministra  
IČO : 00156621  
bankové spojenie : Štátna pokladnica Bratislava  
číslo účtu: 7000081105/8180  
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

**a**

### **prijímateľ**

názov : Združenie mladých farmárov na Slovensku - ASYF  
sídlo : 946 12 Zlatná na Ostrove 456  
zastúpené : Ing. Bálint Pém, predseda  
IČO : 42 116 686  
bankové spojenie : UniCredit Bank Slovakia a.s.  
číslo účtu: 1017783018/1111  
(ďalej len „**prijímateľ**“)

## **Článok I.**

### **Predmet a účel zmluvy**

(1) Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie podľa výnosu Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 5. mája 2011 č. 536/2011-100 o podrobnostiach pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a pri rozvoji vidieka v znení neskorších predpisov (ďalej len „výnos“).

(2) Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie poskytovateľom prijímateľovi podľa ustanovenia § 2 ods. 1 písm. d) účasť na medzinárodných podujatiach, výnosu.

## **Článok II.**

### **Podmienky poskytnutia dotácie**

(1) Dotáciu poskytuje poskytovateľ prijímateľovi na základe splnenia podmienok :

- a) uvedených vo výzve na predkladanie žiadosti o poskytnutie podpory formou dotácie podľa výnosu, ktorú zverejnil poskytovateľ 23. novembra 2012 a 6. decembra 2012 na svojom webovom sídle,
- b) uvedených vo výnose.

(2) Dotáciu poskytuje poskytovateľ prijímateľovi, ktorý predložil poskytovateľovi žiadosť o dotáciu, zaevidovanú 11. decembra 2012 pod evidenčným číslom 35 032/2012-350 (ďalej len „žiadosť“).

(3) Dotáciu poskytuje poskytovateľ prijímateľovi na základe Úpravy č. 7 rozhodnutia č. 127/2012-100 z 29. októbra 2012 o rozpise limitov v roku 2012 pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a pri rozvoji vidieka podľa výnosu.

(4) Dotáciu poskytuje poskytovateľ prijímateľovi na základe záverov z prerokovania žiadosti komisiou poskytovateľa na prerokovanie žiadosti podľa výnosu z 13. decembra 2012 a na základe rozhodnutia ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 18. decembra 2012.

## **Článok III.**

### **Výška dotácie**

(1) Dotáciu poskytuje poskytovateľ prijímateľovi v celkovej výške 4 500 eur slovom štyritisíc päťsto eur.

(2) Dotáciu v celkovej výške podľa bodu (1) tohto článku poskytuje poskytovateľ prijímateľovi podľa § 3 ods. 1 na projekt: Integrovanie mladých farmárov Slovenska pri Konfederácii mladých farmárov EU - CEJA.

## **Článok IV.**

### **Termín poskytnutia dotácie**

Poskytovateľ celkovú sumu dotácie uvedenú v článku III. bod (1) tejto zmluvy poskytne na účet prijímateľa do 30 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

## Článok V.

### Všeobecné povinnosti príjemcu

(1) Poskytovateľ a prijímateľ sú povinní pri poskytnutí dotácie postupovať v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a ustanovení výnosu.

(2) Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. v súlade s účelom tejto zmluvy a výnosu.

(3) Prijímateľ je povinný spravovať finančné prostriedky na účte, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy a použiť ich iba na účel uvedený v článku I. tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný spravovať finančné prostriedky na účte tak, aby mohol jasne preukázať výnosy z dotácie.

(4) Prijímateľ je povinný vykonať odvod výnosov z poskytnutej dotácie štvrťročne, najneskôr do 10 dní po uplynutí príslušného štvrťroka, v prospech príjmového účtu poskytovateľa č.7000081113/8180 a súčasne zaslať poskytovateľovi avízo o vykonanom odvode.

(5) Doba použitia dotácie sa stanovuje podľa § 8 ods. 5 zákona 523/2004 Z. z., v ktorom sa uvádza, že bežný transfer poskytnutý po 1. októbri rozpočtového roka, ktorý nebolo možné použiť do konca príslušného rozpočtového roka, možno použiť do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka.

(6) Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom. Prijímateľ zúčtuje poskytnutú dotáciu poskytovateľovi v termíne do 15. apríla 2013 a súčasne v tomto termíne vráti na účet poskytovateľa č. 7000081113/8180 nevyčerpané prostriedky vyplývajúce z finančného zúčtovania.

(7) V prípade porušenia finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. alebo zmluvne dohodnutých podmienok je prijímateľ povinný dotáciu vrátiť v plnej alebo stanovenej výške, vrátane penále.

(8) Ak prijímateľ porušil finančnú disciplínu, je povinný odvieť neoprávnene použitú alebo zadržanú sumu finančných prostriedkov štátneho rozpočtu, zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1% z neoprávnene použitej alebo zadržanej sumy za každý aj začatý deň omeškania s úhradou odvodu alebo za každý aj začatý deň neoprávneného použitia poskytnutých finančných prostriedkov, v súlade so zákonom č.523/2004 Z. z..

(9) Kontrolu neoprávneného použitia alebo zadržania poskytnutých finančných prostriedkov štátneho rozpočtu vykonáva kontrolný orgán oprávnený na výkon kontroly. Prijímateľ je povinný na žiadosť orgánu oprávneného na výkon kontroly preukázať účel použitia dotácie poskytnutej zo štátneho rozpočtu listinnými dôkazmi, ktorých obsah dokazuje skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.

(10) Následnú finančnú kontrolu podľa zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov vykonáva príslušná Správa finančnej kontroly, ktorá ukladá odvod a penále z neoprávnene použitých alebo zadržaných finančných prostriedkov štátneho rozpočtu. Sumu v stanovenom termíne odvedie prijímateľ na číslo účtu uvedené v rozhodnutí.

(11) Prijímateľ je povinný informovať poskytovateľa o akejkolvek zmene svojho právneho stavu, personálneho obsadenia, členstva alebo vlastníckej štruktúry, ktorá má alebo môže mať vplyv na podmienky, za ktorých bola poskytnutá dotácia a súčasne je povinný požiadať poskytovateľa o súhlas na vykonanie akejkolvek zmeny, ktorá má alebo môže mať vplyv na podmienky, za ktorých bola poskytnutá dotácia. Prijímateľ nie je oprávnený previesť na akékoľvek tretie osoby práva a povinnosti z tejto zmluvy bez súhlasu poskytovateľa. Základnou podmienkou na udelenie súhlasu na preregistráciu prijímateľa v prípade jeho zániku zlúčením s iným subjektom je, že nástupnícky subjekt je právnym nástupcom pôvodného prijímateľa a prechádzajú naňho všetky práva a záväzky pôvodného prijímateľa a spĺňa podmienky udelenia dotácie vyžadované výnosom a príslušnými právnymi predpismi, za ktorých bola dotácia udelená prijímateľovi.

(12) Prijímateľ sa súčasne zaväzuje v lehote do troch pracovných dní od vzniku predmetnej skutočnosti (s preukázateľným doručením) informovať poskytovateľa o :

- a) každej zmene identifikačných údajov prijímateľa vrátane právneho nástupníctva,
- b) správnom, súdnom, exekučnom alebo inom konaní, ktoré súvisí s predmetom a účelom plnenia zmluvy, alebo naň má alebo môže mať vplyv,
- c) vyhlásení konkurzu alebo začatí reštrukturalizačného konania na majetok prijímateľa, vstupe prijímateľa do likvidácie.

## **Článok VI.**

### **Osobitné ustanovenia**

(1) Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade porušenia zmluvných podmienok tejto zmluvy prijímateľom, za ktoré sa považuje najmä porušenie ustanovení článku I. bod (2) tejto zmluvy, článku II. tejto zmluvy, článku V. tejto zmluvy alebo preukázané poskytnutie nepravdivých informácií prijímateľom poskytovateľovi majúcich vplyv na oprávnenosť a opodstatnenosť priznania dotácie podľa výnosu a tejto zmluvy.

(2) Prijímateľ berie na vedomie, že nedodržanie podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla a preukázané poskytnutie nepravdivých informácií majúcich vplyv na opodstatnenosť oprávnenosť priznania dotácie podľa výnosu a tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa zákona č. 523/2004 Z. z. a môže mať za následok príslušné sankcie (ukončenie zmluvy, vrátenie dotácie vrátane penále, posudzovanie vzniknutej nezrovnalosti, posudzovanie trestnoprávnej zodpovednosti).

(3) Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom jeho doručenia prijímateľovi.

(4) V prípade odstúpenia od zmluvy je na základe výzvy poskytovateľa prijímateľ povinný vrátiť poskytnutú dotáciu podľa článku III. tejto zmluvy.

## Článok VII.

### Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- (2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- (3) Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy, vrátane všetkých jej príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv a Centrálnom registri projektov vedených Úradom vlády Slovenskej republiky.
- (4) Zmluva má päť strán a je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých poskytovateľ dostane tri vyhotovenia a prijímateľ jedno vyhotovenie.
- (5) Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (6) Práva a povinnosti zmluvných strán súvisiace s touto zmluvou a ich vzájomnými vzťahmi sa spravujú ustanoveniami tejto zmluvy, ustanoveniami výnosu a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (7) Zmluvne strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
- (8) Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

.....  
za poskytovateľa

.....  
za prijímateľa

V Bratislave .....

V Bratislave .....

Odtlačok pečiatky:

Odtlačok pečiatky: